



## PAPER OUTLINE 2012

**Paper Code & Title:** PERF 336 *Diction and Language 3*  
**Year:** 2012 **Points:** 15  
**CRN:** 15807 **Trimester:** FY **Campus:** NZSM - VUW Kelburn  
**Prerequisites:** PERF 236 or NZSM 218  
**Corequisites:** PERF 220, 320 or 330 in Voice or Piano, or Permission of Head of School  
**Restrictions:** 133.330, NZSM 318

**Key dates:**

Teaching dates:	5 March–8 June 2012
	16 July–19 October 2012
Mid-trimester break:	6–22 April 2012
	27 August–9 September 2012
Study week:	22–26 October 2012
Exam/Assessment period:	26 October–17 November 2012
(where applicable)	<i>NB: For courses with exams, students must be available to attend the exam at any time during this period.</i>
Withdrawal dates:	16 March 2012
	<i>You can withdraw from this course on or before this date with full refund of the course fee by completing an FHSS Change of Course form. After this date, a Fee Reconsideration will only be granted in exceptional circumstances. Information on withdrawals and refunds may be found at: <a href="http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx">http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx</a> Note that both late withdrawal and course failure may affect your Studylink eligibility. See below for more details.</i>

**Course Coordinator:** Margaret Medlyn  
**Contact phone:** 463 9488 **Email:** [margaret.medlyn@nzsm.ac.nz](mailto:margaret.medlyn@nzsm.ac.nz)  
**Office located at:** 94 Fairlie Tce Room 102  
**Office hours:** TBA

**Other staff member(s):** Richard Greager  
**Contact phone:** 463 9485 **Email:** [richard.greager@nzsm.ac.nz](mailto:richard.greager@nzsm.ac.nz)  
**Office(s) located at:** 94 Fairlie Tce Room 102

**Tutors:**

Jenny Wollerman (French)	<b>Email:</b> <a href="mailto:jenny.wollerman@nzsm.ac.nz">jenny.wollerman@nzsm.ac.nz</a>
Margaret Medlyn (French)	
Dr Irina Elgort (Russian)	<a href="mailto:irina.elgort@vuw.ac.nz">irina.elgort@vuw.ac.nz</a>
Lisa Harper Brown (Italian and German)	<a href="mailto:lisa.harper-brown@nzsm.ac.nz">lisa.harper-brown@nzsm.ac.nz</a>

**Class times/rooms:** Wednesday, 4:10pm–5:00pm (Room MS209)  
Friday, 10:00am–10:50am (Room VZ011 Von Zedlitz)

**Workshop times/rooms:** n/a

**Tutorial times/rooms:** Tutorials will take place within the class times stated above, with actual dates notified at the beginning of each trimester.

## **PAPER PRESCRIPTION**

---

*Advanced study of diction and language for singers selected from the following range: English, Italian, French, German. May include an introduction to another language as available.*

## **COURSE CONTENT & DELIVERY**

---

This course comprises 2 hours of classes per week, some of which will be taken as masterclass style tutorials.

The course will be in 4 sections (A-D):

### **A Italian**

Trimester 1, week of 5<sup>th</sup> March to week of 23<sup>rd</sup> April ( Lisa Harper Brown, Richard Greager)

### **B French**

Trimester 1, week of 30<sup>th</sup> April to week of 4<sup>th</sup> June (Margaret Medlyn, Jenny Wollerman)

### **C Russian**

Trimester 2, week of 16 July to week of 20<sup>th</sup> August (Dr Irina Elgort, Margaret Medlyn)

### **D German**

Trimester 2, week of 10<sup>th</sup> September to week of 15<sup>th</sup> October (Lisa Harper Brown, Richard Greager)

*See course syllabus for more information.*

## **READINGS, MATERIALS & EQUIPMENT**

---

Students will be expected to use their handbooks and dictionaries from PERF1-236 for French, Italian and German. Dictionaries and texts required for Russian will be announced prior to the course.

## **LEARNING OUTCOMES**

---

Students who have successfully completed this paper will be able to:

1. demonstrate knowledge at an advanced level of the principles of text analysis and singing diction in the languages previously studied;
2. acquire enough knowledge of an ancillary foreign language to be able to declaim and sing selected song texts with accuracy and understanding.

## ASSESSMENT REQUIREMENTS

---

### Approved assessment regime

The following assessment regime for this paper has been approved by the NZSM Academic Committee:

*This paper is internally assessed.*

*There are 2 items of assessment:*

*1. Individual oral exams for each of the languages studied, including declamation and performance of one song or aria, on the dates below (divided equally between the languages). Related to learning outcomes 1 & 2. (50%)*

*Related to learning outcomes 1 & 2. (50%)*

*2. In-class work and portfolios of weekly homework assignments for each of the languages studied (divided equally between the languages). Related to learning outcomes 1 & 2. (50%)*

### Assessment details for this offering

This paper is internally assessed.

Individual oral exams for each of French, Russian, German and Italian including declamation and performance of one song or aria, on the dates below (each module worth 12.5%)

In class work and portfolios of weekly homework assignments for each of French, Russian, German and Italian (each module worth 12.5%)

A schedule of individual times will be made available at least two weeks in advance of the oral exams.

<i>Assessment name</i>	<i>Word length / duration</i>	<i>Learning outcome(s)</i>	<i>Due date</i>	<i>% of final grade</i>
Individual Oral exams for French, Russian, German, Italian	15 mins	1,2	Italian: TBA French: 6 <sup>th</sup> June Russian: 22 <sup>nd</sup> August German: 17 <sup>th</sup> October	50%
In class work and portfolio of weekly homework assignments for each of the modules of French, Russian, German and Italian	n/a	1,2	Italian: 27 <sup>th</sup> April French: 8 <sup>th</sup> June Russian: TBA German: 19 <sup>th</sup> October	50%

### Deadlines for written work:

Written work must be handed in by the due dates. In fairness to other students, unless a medical certificate is produced, work handed in after 5pm on the due date will be subject to a 5% demerit on your grade, increasing by 5% each further working day it is overdue.

Students who for exceptional reasons can justify an extension for the essay, must apply to the paper coordinator before the due date. Please note that NO extensions can be granted for tutorial assignments.

## PENALTIES

---

Assignments must be submitted by the due dates. In fairness to other students, unless a medical certificate is produced, assessment submitted after 5pm on the due date will be subject to a 5% demerit on your grade, increasing by 5% each further working day it is overdue.

Students, who for exceptional reasons can justify an extension for an item of assessment, must apply to the Course Coordinator *before* the due date. Please note that no extensions can be granted for tutorial assignments.

## **ASSIGNMENT PRESENTATION**

---

**Written work** should be presented according to the guidelines set out in the **NZSM Guidelines for Academic Work**, which can be downloaded as a PDF document from the NZSM Website <http://www.nzsm.ac.nz/study/programmes.aspx> (in the right-hand column). Five percent (5%) will be deducted for written work that does not conform to these standards.

## **MANDATORY PAPER REQUIREMENTS**

---

Each student must:

a) Submit the assessment specified for this course, on or by the specified dates (subject to such provisions as are stated for late submission of work).

b) Attend at least 80% of lectures, tutorials and workshops related to this course.

If for health reasons you are unable to complete all the work required for assessment purposes for this paper by 17 November, you may, on presentation of a medical certificate, have the date for submission extended by the Director, NZSM.

## **DEPOSIT AND COLLECTION OF ASSESSMENT**

---

### Deposit and collection of written work

Assignments should be marked to attention of the relevant tutor and handed in at the NZSM reception, Kelburn. Marked assignments will be returned to you in class or via the pigeon holes outside room MS209.

## **SCALING OF GRADES**

---

To obtain a fair distribution of marks relative to assignment difficulty, scaling may be employed on some or all assessment items in accordance with guidelines set out in the VUW Assessment Handbook:

[http://www.victoria.ac.nz/home/about\\_victoria/avcacademic/publications/assessment-handbook.pdf](http://www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic/publications/assessment-handbook.pdf)

## **ACADEMIC PROGRESS, NON-ENGAGEMENT & STUDENT LOAN ELIGIBILITY**

---

All NZSM students are bound by the VUW Academic Progress Statute. VUW manages the enrolment of students who are not making satisfactory academic progress by:

- restricting the number of courses that students may enrol in, and/or
- requiring students to meet certain conditions.

Students whose academic progress continues to be unsatisfactory may be suspended for a specified period. Students who return after suspension and whose academic progress remains unsatisfactory may be excluded from the University.

Any student who is enrolled in more than two courses in a trimester and achieves E grades in all courses will be considered "non-engaged". The University can suspend or exclude such students.

For full details about restrictions and conditions refer to:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress.aspx>

Also, please note that students will be required to pass at least half of their courses in order to continue to qualify for a student loan. For more information see:

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/performance-criteria.aspx>

## **EXPECTED WORKLOAD**

---

A 15-point full-year paper should require at least 150 hours work (including class time). This means that in term time, the midterm break and study week you should be prepared to spend on average 5 hours per week involved in activities such as attending classes, reading, listening to recommended recordings and preparing assignments.

## **COMMUNICATION OF ADDITIONAL INFORMATION**

---

Official notices issued after the paper has commenced will be posted on the board outside the NZSM office on the Kelburn campus. Notices concerning a number of papers will also be posted on Blackboard. The Course Coordinator will specify if Blackboard will be used.

## **STUDENT REPRESENTATIVES**

---

Student representatives for the NZSM are elected in the first week of the trimester, and their names and contact details will be available to VUWSA and/or MAWSA, the Course Coordinator and to each class.

## **ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM**

---

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning, are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the school's learning, teaching and research activities are based. The NZSM's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The NZSM defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the NZSM website: <http://www.nzsm.ac.nz/about/statutes-policies.aspx#plagiarism>

## **GENERAL NZSM POLICIES AND STATUTES**

---

Students should familiarise themselves with the NZSM's policies and statutes, especially those regarding Personal Courses of Study, Academic Grievances, Staff and Student Conduct. Please see <http://www.nzsm.ac.nz/about/statutes-policies.aspx>

For any statutes relating to the particular qualifications being studied, see either the Massey University Calendar or the Victoria University Calendar.

Information about Student Services, including Academic Mentoring for Māori and Pasifika Students, and support for Students with Disabilities, is to be found in the NZSM Student Handbook (available from the NZSM offices on each campus).

## **HUMAN ETHICS GUIDELINES**

---

Any student assessment or project at any level that involves human subjects (including the documenting, interviewing and recording of information from people) must follow ethics guidelines. For courses in Music Therapy, students must follow Massey University Ethics guidelines. For all other courses, students must follow VUW Ethics Guidelines. For information and assistance as it relates to your course, consult first with your Course Coordinator. Guidelines are given at these URLs:

- <http://www.victoria.ac.nz/fgr/current-phd/ethics.aspx>
- <http://www.massey.ac.nz/massey/research/research-ethics/human-ethics/>

## WHERE TO FIND MORE DETAILED INFORMATION

---

As Victoria University of Wellington is the Institute of Enrolment for the NZSM, further detailed information about dates, grades, enrolment procedures and qualification status can be found on their website:

- Student grades, academic profile, academic timetable, campus announcements, etc.:
  - [my.vuw.ac.nz](http://my.vuw.ac.nz)
- Key dates, explanations of grades, plagiarism:
  - [www.victoria.ac.nz/home/study](http://www.victoria.ac.nz/home/study)
- Monitoring of academic progress, and how enrolment can be restricted:
  - [www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress)
- Course withdrawal, degree planning, credit transfer and academic transcripts:
  - [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin/faqs.aspx](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin/faqs.aspx)

## EVENTS

---

Regular events are held during trimesters 1 & 2 at all NZSM campuses. These events are for the benefit of all students, and include performances, masterclasses, special lectures and workshops given by staff, students and visiting artists.

All students are expected to keep time free to attend the weekly lunchtime concert on Friday at 12.10pm, along with other events as required.

Students should sign up to the **Dawn Chorus**, the NZSM's events e-newsletter, by emailing [events@nzsm.ac.nz](mailto:events@nzsm.ac.nz) with "subscribe dawn chorus" in the subject line.

**Events & Marketing Coordinator:** Stephen Gibbs  
**Phone:** (04) 801 5799 ext 62119    **Email:** [stephen.gibbs@nzsm.ac.nz](mailto:stephen.gibbs@nzsm.ac.nz)  
**Website:** <http://www.nzsm.ac.nz/events/>